

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
3980 Sátoraljaújhely Kossuth Lajos tér 5.

Iktatószám: ISU/1150/2026.

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata **nyílt** üléséről

A nemzetiségi önkormányzat ülésének helye: a Sátoraljaújhelyi Polgármesteri Hivatal gróf Andrassy Gyula Terme (3980 Sátoraljaújhely, Kossuth Lajos tér 5.)

A nemzetiségi önkormányzati ülés ideje: 2026. augusztus 26. (szerda) 15:00

A nemzetiségi önkormányzat részéről jelen voltak:

Némethy Tamás elnök
Szabadosi Krisztina képviselő
Szabadosi Zoltán képviselő

A nemzetiségi önkormányzat részéről távol voltak:

Vaszily Gábor Dániel képviselő
Szabó-Tóth Melinda képviselő

Tanácskozási joggal meghívott:

dr. Fazekas Márk Péter jegyző

Tanácskozási joggal jelen volt:

dr. Fazekas Márk Péter jegyző

Jegyzőkönyvvezető:

Molnár Eszter

Némethy Tamás elnök: köszöntötte a nemzetiségi önkormányzat ülésén megjelenteket, majd az ülést megnyitotta. Megállapította, hogy Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata határozatképes, mivel 5 tagból 3 tag jelen van. Vaszily Gábor Dániel és Szabó-Tóth Melinda képviselők jelezték, hogy nem tudnak részt venni az ülésen. Javaslatot tett három új napirendi pont felvételére a meghívó szerinti 10. napirendi pont után „*Előterjesztés a kerti pavilon költségeinek elfogadására*”, „*Előterjesztés a Sajószentpéteren megrendezendő Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválon kihelyezésre kerülő Károlyfalva-tábla költségeinek elfogadására*”, valamint „*Előterjesztés a Sajószentpéteren megrendezendő Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválon való részvétellel kapcsolatos útiköltségek és az étkezés költségeinek megtérítésére*” elnevezésekkel. Ezeket az előterjesztéseket azért szükséges külön napirendenként tárgyalni, mert különböző költségeket érintenek. Rendezvényükön a kerti pavilonukat az időjárás tönkretette, ezért venniük kellett újat. A Regionális Német Nemzetiségi Fesztivál Sajószentpéteren kerül megtartásra, melyre csináltattak a Sátoraljaújhely feliratú tábla alá egy Károlyfalva feliratút is, hogy pontosítsák az elnevezést a korábbi évhez képest. Két autóval fognak menni a rendezvényre, mert 8-9 főre számítanak, illetve a paszulyos galuska elkészítési költségeit is a napirend keretében tárgyalnák. Jelezte továbbá, hogy majd az Egyebek napirendi ponton belül is kíván felszólalást tenni. Megkérdezte, hogy van-e valakinek egyéb javaslata a napirendi pontokkal kapcsolatban.

Tekintettel arra, hogy egyéb javaslat nem hangzott el, kérte a képviselőket, hogy az „Előterjesztés a kerti pavilon költségeinek elfogadására” 11. új napirendi pontként kerüljön felvételre.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen szavazattal**, – **egyhangúlag** – az alábbi határozatot hozta:

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
32/2026. (VIII.26.) határozata
új napirendi pont felvételéről

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy az „Előterjesztés a kerti pavilon költségeinek elfogadására” című napirendet 11. napirendi pontként **felveszi**.

Tekintettel arra, hogy egyéb javaslat nem hangzott el, kérte a képviselőket, hogy az „Előterjesztés a Sajószentpéteren megrendezendő Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválon kihelyezésre kerülő Károlyfalva feliratú tábla költségeinek elfogadására” 12. új napirendi pontként kerüljön felvételre.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen szavazattal**, – **egyhangúlag** – az alábbi határozatot hozta:

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
33/2026. (VIII.26.) határozata
új napirendi pont felvételéről

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy az „Előterjesztés a Sajószentpéteren megrendezendő Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválon kihelyezésre kerülő Károlyfalva feliratú tábla költségeinek elfogadására” című napirendet 12. napirendi pontként **felveszi**.

Tekintettel arra, hogy egyéb javaslat nem hangzott el, kérte a képviselőket, hogy az „Előterjesztés a Sajószentpéteren megrendezendő Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválon való részvétellel kapcsolatos útiköltségek és az étkezés költségeinek megtérítésére” 13. új napirendi pontként kerüljön felvételre.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen szavazattal**, – **egyhangúlag** – az alábbi határozatot hozta:

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
34/2026. (VIII.26.) határozata
új napirendi pont felvételéről

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy az „Előterjesztés a Sajószentpéteren megrendezendő Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválon való részvétellel kapcsolatos útiköltségek és az étkezés költségeinek megtérítésére” című napirendet 13. napirendi pontként **felveszi**.

Tekintettel arra, hogy a napirendeket érintő további módosítási javaslat nem hangzott el, Némethy Tamás elnök kérte a képviselő-testületet a módosított napirend elfogadására.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen szavazattal**, – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:

**Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
35/2026. (VIII.26.) határozata
az ülés módosított napirendjének elfogadásáról**

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy az ülés módosított napirendjét az alábbiak szerint **elfogadja**.

Napirendi pontok:

1. **Előterjesztés a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról szóló tájékoztató elfogadására**
Előterjesztő: Némethy Tamás elnök
2. **Előterjesztés Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata költségvetésének módosítására**
Előterjesztő: Némethy Tamás elnök
3. **Tájékoztatás a 2026. évi működési és feladatalapú támogatásokról**
Előterjesztő: Némethy Tamás elnök
4. **Tájékoztatás az NBER-KP-1-2026/1-000403 számú pályázat állapotáról**
Előterjesztő: Némethy Tamás elnök
5. **Előterjesztés az NBER-KP-1-2026/1-000403 számú pályázathoz kapcsolódó, már elvégzett munkálatok költségének az önkormányzat költségvetése terhére történő megelőlegezésére**
Előterjesztő: Némethy Tamás elnök
6. **Tájékoztatás a tájház jellegű épület belső munkálatainak befejezéséről, valamint előterjesztés a költség jóváhagyására**
Előterjesztő: Némethy Tamás elnök
7. **Tájékoztatás a Sváb Nemzetiségi Délután elhalasztásáról**
Előterjesztő: Némethy Tamás elnök
8. **Tájékoztatás a Borsod-Abaúj-Zemplén Vármegyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete korábban tervezett közgyűlésének elmaradásáról és az elkülönített összeg nem felhasználásáról**
Előterjesztő: Némethy Tamás elnök
9. **Tájékoztatás a Borsod-Abaúj-Zemplén Vármegyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete 2026. június 24-én, Rakamazon megtartott elnökségi üléséről, valamint az önkormányzatot megillető bevételről..**
Előterjesztő: Némethy Tamás elnök
10. **Előterjesztés az Idősek napja rendezvény megszervezésére (tervezett időpont: 2026. október 17.)**
Előterjesztő: Némethy Tamás elnök
11. **Előterjesztés az október 23-i megemlékezésen való részvételre**
Előterjesztő: Némethy Tamás elnök
12. **Előterjesztés a kerti pavilon költségeinek elfogadására**
Előterjesztő: Némethy Tamás elnök
13. **Előterjesztés a Sajószentpéteren megrendezendő Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválon kihelyezésre kerülő Károlyfalva feliratú tábla költségeinek elfogadására**
Előterjesztő: Némethy Tamás elnök

14. Előterjesztés a Sajószentpéteren megrendezendő Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválon való részvétellel kapcsolatos útiköltségek és az étkezés költségeinek megtérítésére

Előterjesztő: Némethy Tamás elnök

15. Egyebek

1. Napirend

Előterjesztés a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról szóló tájékoztató elfogadására

Némethy Tamás elnök: nincs elmaradás, a folyamatban lévő határozatokra majd a további napirendi pontok kapcsán fog kitérni. Ha kérdés vélemény nincs a képviselők részéről, kérte a napirendi pont elfogadását.

Tekintettel arra, hogy kérdés, vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök javasolta a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról szóló tájékoztató elfogadását.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata

36/2026. (VIII.26.) határozata

a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról szóló tájékoztató elfogadásáról

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról szóló tájékoztatót az előterjesztésben foglaltak szerint **elfogadja.**

2. Napirend

Előterjesztés Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata költségvetésének módosítására

Némethy Tamás elnök: a táblázat kiküldésre került, átnézték, a visszajelzések megérkeztek. Megkérdezte, van-e valakinek javaslata a napirendi ponthoz kapcsolódóan.

Tekintettel arra, hogy kérdés, vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök javasolta a Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata költségvetésének módosítását az előterjesztés szerint.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata

37/2026. (VIII.26.) határozata

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata költségvetésének módosításáról

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2026. évi költségvetését az előterjesztésben foglaltak szerint **módosítja**.

3. Napirend

Tájékoztatás a 2026. évi működési és feladatalapú támogatásokról

Némethy Tamás elnök: a programszervezések miatt várták a támogatási összeget, igyekeztek a feladatokat elvégezni. Beérkezett az utolsó részlet is, mindkettőt két részletben kapták meg. Az év hátralévő részében ebből gazdálkodnak.

Tekintettel arra, hogy kérdés, vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök javasolta a képviselő-testületnek, hogy a 2026. évi működési és feladatalapú támogatásokról szóló tájékoztatót fogadja el az előterjesztésben foglaltak szerint.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – **egyhangúlag** – az alábbi határozatot hozta:

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata

38/2026. (VIII.26.) határozata

a 2026. évi működési és feladatalapú támogatásokról szóló tájékoztató elfogadásáról

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy a 2026. évi működési és feladatalapú támogatásokról szóló tájékoztatót az előterjesztésben foglaltak szerint elfogadja.

4. Napirend

Tájékoztatás az NBER-KP-1-2026/1-000403 számú pályázat állapotáról

Némethy Tamás elnök: ez a pályázat szólt a tájház befejező munkálatairól majdnem teljes egészében. Pozitív elbírálásban részesült a pályázat, néhányszor hiánypótláson is átesett, a szerződéskötés folyamatban volt. A választások után azonban az összes pályázati kifizetés berekesztésre került, így az összeget még nem kapták meg. Jelen állapotban is szerződéskötés alatt áll. Kaptak két-három hete értesítést az állapotváltozásról, a hiánypótlás óta „szerződéskötés alatt” -ra változott a státusz. Új banki felhatalmazó levelet kértek be, mivel megváltozott az alapkezelő számlaszáma. Pályázati pénz nélkül oldották meg, amit tudtak.

Tekintettel arra, hogy kérdés, vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök elfogadásra javasolta az NBER-KP-1-2026/1-000403 számú pályázat állapotáról szóló tájékoztatót.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – **egyhangúlag** – az alábbi határozatot hozta:

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata

39/2026. (VIII.26.) határozata

az NBER-KP-1-2026/1-000403 számú pályázat állapotáról szóló tájékoztató elfogadásáról

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy az NBER-KP-1-2026/1-000403 számú pályázat állapotáról szóló tájékoztatót az előterjesztés szerint **elfogadja**.

5. Napirend

Előterjesztés az NBER-KP-1-2026/1-000403 számú pályázathoz kapcsolódó, már elvégzett munkálatok költségének az önkormányzat költségvetése terhére történő megelőlegezésére

Némethy Tamás elnök: egyeztettek áprilisban és májusban, bekérték az árajánlatokat, kiválasztották a legkedvezőbbet. Nagy különbségek voltak az ajánlatok között, meg is történt a kivitelezés, a Sváb Nemzetiségi délutánon szeretnék volna átadni a két termet a tájházban, de sajnos a felfüggesztésre került kifizetések miatt nem tudták kifizetni a vállalkozót. Előre egyeztetve, a költségvetés terhére teljesítették a kifizetést. Nem tudták előre, hogy ezt a lépést kell majd megtenni, ezért kérte a költségek utólagos elfogadását 1.373.000 forint összegben.

Tekintettel arra, hogy kérdés, vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök javasolta az NBER-KP-1-2026/1-000403 számú pályázathoz kapcsolódó, már elvégzett munkálatok költségének az önkormányzat költségvetése terhére történő megelőlegezését 1.373.000 forint összegben.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – **egyhangúlag** – az alábbi határozatot hozta:

**Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
40/2026. (VIII.26.) határozata**

az NBER-KP-1-2026/1-000403 számú pályázathoz kapcsolódó, már elvégzett munkálatok költségének az önkormányzat költségvetése terhére történő megelőlegezéséről

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy az NBER-KP-1-2026/1-000403 számú pályázathoz kapcsolódó, már elvégzett munkálatok költségét a nemzetiségi önkormányzat költségvetése terhére 1.373.000 forint összegben **megelőlegezi**.

6. Napirend

Tájékoztatás a tájház jellegű épület belső munkálatainak befejezéséről, valamint előterjesztés a költség jóváhagyására

Némethy Tamás elnök: a pályázat nem tartalmazta a fürdőszoba helyiségének befejezését, amely már 90 %-os állapotban volt. Ennek költsége 250.000 forintba került. Saját költségük terhére végeztették el, jelenleg nagytakarítás van folyamatban.

Tekintettel arra, hogy kérdés, vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök javasolta a tájház jellegű épület belső munkálatainak befejezéséről szóló tájékoztatás elfogadását, és a költségeinek jóváhagyását 250.000 forint összegben.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – **egyhangúlag** – az alábbi határozatot hozta:

**Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
41/2026. (VIII.26.) határozata**

a tájház jellegű épület belső munkálatainak befejezéséről szóló tájékoztatás elfogadásáról, valamint a költségeinek jóváhagyásáról

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy a tájház jellegű épület belső munkálatainak befejezéséről szóló tájékoztatást az előterjesztésben foglaltak

szerint elfogadja, valamint annak költségeit 250.000 összegben a nemzetiségi önkormányzat terhére **jóváhagyja**.

7. Napirend

Tájékoztatás a Sváb Nemzetiségi Délután elhalasztásáról

Némethy Tamás elnök: a lejárt határidejű határozatok között kellett volna a Sváb Nemzetiségi Délutánról beszámolniuk, azonban a pénzügyi nehézségekre tekintettel nem volt keretük a program megszervezésére. Mivel idő hiányában már ezt nem tudják bepótolni, jövőéven kerül megrendezésre.

Tekintettel arra, hogy kérdés, vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök javasolta a Sváb Nemzetiségi Délután 2027. évre történő elhalasztását.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – **egyhangúlag** – az alábbi határozatot hozta:

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata

42/2026. (VIII.26.) határozata

a Sváb Nemzetiségi Délután elhalasztásáról

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy a Sváb Nemzetiségi Délután 2027. évre **elhalasztja**.

8. Napirend

Tájékoztatás a Borsod-Abaúj-Zemplén Vármegyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete korábban tervezett közgyűlésének elmaradásáról és az elkülönített összeg nem felhasználásáról

Némethy Tamás elnök: szintén volt egy lejárt határozatuk, de mivel költségvonzata van, külön napirendként tárgyalják. A választás előtt egy héttel volt kijelölve időpont arra vonatkozóan, hogy az egyesület Károlyfalván tartaná meg az elnökségi ülését. Elnök úr távolléte, illetve a képviselők távolléte miatt nem került sor az ülés megtartására. A következő ülés Rakamazon volt, kifutottak az időből, a költség nem lett felhasználva.

Tekintettel arra, hogy kérdés, vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök javasolta a B-A-Z Vármegyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete korábban tervezett közgyűlésének elmaradásának és az elkülönített összeg fel nem használásának tudomásul vételét.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – **egyhangúlag** – az alábbi határozatot hozta:

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata

43/2026. (VIII.26.) határozata

a B-A-Z Vármegyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete korábban tervezett közgyűlésének elmaradásáról és az elkülönített összeg fel nem használásáról

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy a B-A-Z Vármegyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete korábban tervezett közgyűlésének elmaradását és az elkülönített összeg fel nem használását **tudomásul veszi**.

9. Napirend

Tájékoztatás a Borsod-Abaúj-Zemplén Vármegyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete 2026. június 24-én, Rakamazon megtartott elnökségi üléséről, valamint az önkormányzatot megillető bevételről

Némethy Tamás elnök: Rakamazon került megtartásra az elnökségi ülés, amin részt vettek. Az egyesület beszámolója alapján a megmaradt összegnek keresték a helyét, az elnökségi ülésen született döntés alapján minden tag egyformán 100.000 forintos támogatásban részesül, amely szabadon felhasználható.

Tekintettel arra, hogy kérdés, vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök javasolta a Borsod-Abaúj-Zemplén Vármegyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete 2026. június 24-én, Rakamazon megtartott elnökségi üléséről, valamint az önkormányzatot megillető 100.000 forint összegű szabadon felhasználható támogatásról szóló döntés meghozatalát.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata

44/2026. (VIII.26.) határozata

a B-A-Z Vármegyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete 2026. június 24-én, Rakamazon megtartott elnökségi üléséről, valamint az önkormányzatot megillető bevételről

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy a B-A-Z Vármegyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete 2026. június 24-én, Rakamazon megtartott elnökségi üléséről szóló tájékoztatást, valamint elnökségi ülésen született 100.000 forint összegű szabadon felhasználható támogatásról szóló döntést **elfogadja**.

10. Napirend

Előterjesztés az Idősek napja rendezvény megszervezésére (tervezett időpont: 2026. október 17.)

Némethy Tamás elnök: az időpontegyeztetés megkezdődött, 2026. október 17. napját javasolta.

Vélemény következett.

Szabadosi Krisztina képviselő: kérte, hogy korábban kerüljön megtartásra, 2026. október 3. vagy október 10. a javaslata.

Némethy Tamás elnök: 2026. október 10. napja legyen az időpont, mert a korábbi heteken programok lesznek, addigra a szüreti munkák is lezajlanak. A rendezvény megszervezése kapcsán kérte 400.000 forint összeg elkülönítését.

Tekintettel arra, hogy további kérdés, vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök javasolta a képviselő-testületnek az Idősek napja rendezvény 2026. október 10. napjára történő megszervezését, valamint a szervezési költségek finanszírozására 400.000 forint összeg elkülönítését.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
45/2026. (VIII.26.) határozata
az Idősek Napja rendezvény megszervezéséről és költségeiről

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy az Idősek Napja rendezvényt 2026. október 10. napjára **szervezi meg**, melynek finanszírozására 400.000 forint összeget a költségvetéséből **elkülönít**.

11. Napirend

Előterjesztés az október 23-i megemlékezésen való részvételre

Némethy Tamás elnök: minden éven részt vesznek a városi ünnepségeken.

Szabadosi Krisztina képviselő: 20.000 forint összeg elkülönítését kérte a koszorú költségére.

Tekintettel arra, hogy kérdés, vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök javasolta a képviselő-testületnek az október 23-i megemlékezésen való részvétel elfogadását, valamint a költségvetésükből a koszorú költségeire 20.000 forint összeg elkülönítését.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
46/2026. (VIII.26.) határozata
az október 23-i megemlékezésen való részvételről és a koszorú költségéről

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy az október 23. napján tartandó megemlékezésen **részt vesz**, és a költségvetéséből a koszorú költségének finanszírozására 20.000 forint összeget **elkülönít**.

12. Napirend

Előterjesztés a kerti pavilon költségeinek elfogadására

Némethy Tamás elnök: az előző rendezvényükön a szél megrongálta a kerti pavilont. A megyei fesztiválon ezalatt kínáltak volna, ezért szükséges volt új pavilon vásárlása, ami meg is érkezett, 31.370 forint volt ennek költsége.

Tekintettel arra, hogy kérdés, vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök javasolta a képviselő-testületnek a kerti pavilon költségének 31.370 forint összegben történő elfogadását.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
47/2026. (VIII.26.) határozata
kerti pavilon költségének elfogadásáról

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy a kerti pavilon költségét 31.370 forint összegben **elfogadja**.

13. Napirend

Előterjesztés a Sajószentpéteren megrendezendő Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválon kihelyezésre kerülő Károlyfalva feliratú tábla költségeinek elfogadására

Némethy Tamás elnök: a tavalyi éven hiányolta a lakosság a Károlyfalva táblát a Sátoraljaújhely tábla mellett a rendezvényen. Megnyugtatójukra készítették Károlyfalva feliratú táblát, melynek költsége 21.283 forint volt. Kérte a költség elfogadását.

Tekintettel arra, hogy kérdés, vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök javasolta a képviselő-testületnek a Sajószentpéteren megrendezendő Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválon kihelyezésre kerülő Károlyfalva feliratú tábla költségeinek 21.283 forint összegben történő elfogadását.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – **egyhangúlag** – az alábbi határozatot hozta:

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
48/2026. (VIII.26.) határozata
Károlyfalva feliratú tábla költségéről

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy a Sajószentpéteren megrendezendő Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválon kihelyezésre kerülő Károlyfalva feliratú tábla költségét 21.283 forint összegben **elfogadja**.

14. Napirend

Előterjesztés a Sajószentpéteren megrendezendő Regionális Német Nemzetiségi Fesztiválon való részvétellel kapcsolatos útiköltségek és az étkezés költségeinek megtérítésére

Némethy Tamás elnök: két autóval terveznek utazni, illetve a paszulyos galuska költségeire szükséges összeget elkülöníteni. Javasolta 50.000 forint elkülönítését az útiköltség, valamint az étkezés költségeinek megtérítésére.

Tekintettel arra, hogy további kérdés, vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök javasolta a képviselő-testületnek a Sajószentpéteren megrendezendő Regionális Nemzetiségi Fesztiválon való részvétellel kapcsolatos útiköltségek és az étkezés költségeinek megtérítését 50.000 forint összegben.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – **egyhangúlag** – az alábbi határozatot hozta:

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
49/2026. (VIII.26.) határozata
nemzetiségi fesztivál utazási és étkezési költségeinek megtérítéséről

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy a Sajószentpéteren megrendezendő Regionális Nemzetiségi Fesztiválon való részvétellel kapcsolatos útiköltséget és az étkezés költségét 50.000 forint összegben **megtéríti**.

15. Napirend

Egyebek

Némethy Tamás elnök: szeretne majd néhány felvetést tenni az Egyebek napirend keretei között. Megkérdezte a jelenlévő képviselőket, van-e a napirendhez kapcsolódó hozzászólásuk, felvetésük.

Óvoda működésével kapcsolatos problémafelvetés

Szabadosi Zoltán képviselő: a Károlyfalvai német nemzetiségi óvodával kapcsolatban szeretne felvetni egy problémát. Azt az információt kapták a szülői értekezleten, hogy már nem fog német nemzetiségüként működni az óvoda, mert nincs óvónő, aki ezt a vonalat tudja képviselni.

Kérdések, vélemények következtek.

dr. Fazekas Márk Péter jegyző: az óvodavezetőtől kellene ezt megkérdezni.

Szabadosi Zoltán képviselő: az óvodavezető adta a tájékoztatást. A gyerekek a rendezvényeiken részt szoktak venni, mint fellépők.

Némethy Tamás elnök: a támogatás kölcsönös, a nemzetiségi önkormányzat is támogatja az óvodát és az óvoda is a nemzetiség önkormányzatot.

dr. Fazekas Márk Péter jegyző: a polgármesteri hivatal mellérendelt szereplő. A polgármesterhez, illetve az óvodavezetőhöz kell fordulni, ő ezen az ülésen értesült róla először.

Némethy Tamás elnök: hallott róla, hogy megszűnik a német nemzetiségi nevelés.

dr. Fazekas Márk Péter jegyző: a polgármesteri hivatal számára az alapító okirat, illetve SzMSz módosítás kapcsán lesz jelentősége a változásnak, a törvényességi feladatokat követi a hivatal. Az egy intézményi vagy fenntartói döntés, hogy az óvoda keres-e hasonló képzettségű óvónőt.

Némethy Tamás elnök: polgármester urat megkereste e-mailben.

Szabadosi Zoltán képviselő: a nyári időszakban nem tudják, hogy mi történt, mert ügyelet volt. Pótoltak két embert, de ők nem rendelkeznek német nemzetiségi neveléshez szükséges végzettséggel.

Némethy Tamás elnök: nem tudja, milyen ráhatásuk lehet az ügyre.

dr. Fazekas Márk Péter jegyző: igazgató asszonyt kell keresni, ha ez már megtörtént, a munkáltatóját, a polgármestert kell felkeresni.

Némethy Tamás elnök: ismételten megpróbálja felkeresni igazgató asszonyt, ha nem történik előrelépés akkor a polgármestert, mert ezáltal sérül a nemzetiségi nevelés a településen.

dr. Fazekas Márk Péter jegyző: megkérdezte, miben nyilvánul meg a nemzetiségi nevelés Károlyfalván.

Némethy Tamás elnök: a rendezvényeiken, illetve az óvodai rendezvényeken németül verseltek a gyerekek, körjátékokat játszottak el, továbbá német nemzetiségi ruhákat viseltek a programokon.

dr. Fazekas Márk Péter jegyző: hivatalos tájékoztatást erről nem kapott. A Diana tagóvoda csoportlétszám csökkentésével kapcsolatban volt egy előterjesztés az óvodavezető részéről, akkor nem jelezte a problémát.

Szabadosi Zoltán képviselő: abból az óvodából került át az óvónő Károlyfalvára.

Némethy Tamás elnök: felkeresi az igazgató asszonyt, hogy adjon tájékoztatást a további tervekről.

Faluházban történt károkozás

Némethy Tamás elnök: a kazánház ajtón lévő deszka megrongálásra került, az ablak be van törve. Rendőrséggel együtt megtekintette, nem tűnt el semmi, vettek fel jegyzőkönyvet. Felhívta a figyelmet, hogy a biciklitároló kamerája pont oda néz, a rendőrség majd megteszi a szükséges intézkedéseket. Körülbelül 5.000 - 10.000 forint összegű a kár. Kérte az Egyebek napirenden belül történt tájékoztatók elfogadását.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata

50/2026. (VIII.26.) határozata

Egyebek napirenden belül történt tájékoztatók elfogadásáról

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy az Egyebek napirendi pont keretén belül az óvoda működésével kapcsolatos problémafelvetésről, valamint a faluházban történt károkozással kapcsolatban történt tájékoztatókat **elfogadja**.

Tekintettel arra, hogy további kérdés és vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök megköszönte a képviselő-testület munkáját és az ülést 15:40 perckor bezárta.

K.m.f.

**Szabadosi Krisztina s.k.
jegyzőkönyv-hitelesítő**

**Némethy Tamás s.k.
elnök**